



**Beschluss des
Gemeindeausschusses**

**Delibera della
giunta comunale**

Sitzung vom | riunione del
03.06.2026

Uhr | ore
16:00

Anwesend sind | sono presenti:

			A.	(*)	F.
Bruno Wolf	Der Bürgermeister	Il sindaco			
Antonio Bovenzi	Der Vizebürgermeister	Il vicesindaco			
Julia Engl	Die Stadträtin	L'assessora			
Lukas Neumair	Der Stadtrat	L'assessore	X		
Hannes Niederkofler	Der Stadtrat	L'assessore			
Stefanie Peintner	Die Stadträtin	L'assessora	X		
Daniel Schönhuber	Der Stadtrat	L'assessore			

A. = abwesend bei der Sitzung assente alla riunione	(*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes
F. = nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota	= assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: der Generalsekretär, Herr

Segretario: il segretario generale, signor

Paul Bergmeister

Vorsitzende/r:

Presidente:

Bruno Wolf

in der Eigenschaft als Bürgermeister.

in qualità di sindaco.

Gegenstand:

Haftpflichtversicherung und Vermögensschadenhaftpflichtversicherung. CIG B506062CB6. Genehmigung zusätzliche Maßnahme

Oggetto:

Assicurazione responsabilità civile e responsabilità civile patrimoniale. CIG B506062CB6. Approvazione provvedimento aggiuntivo

Haftpflichtversicherung und Vermögensschadenhaftpflichtversicherung. CIG B506062CB6. Genehmigung zusätzliche Maßnahme

Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 628 vom 23.12.2024 wurde die Gesellschaft Reale Mutua di Assicurazioni aus Turin mit der Dienstleistung der Haftpflichtversicherung und Vermögensschadenhaftpflichtversicherung für den Zeitraum vom 31.12.2024 bis zum 31.12.2025 zum Gesamtbetrag von 126.800,00 € beauftragt.
CIG: B506062CB6.

Der Übergabepreis der Beauftragung beruhte auf einer Schätzung der auszahlenden Löhne und Gehälter der Stadtgemeinde Bruneck. Die geschätzten Kosten der Dienstleistung werden aufgrund der Anpassung der Löhne und Gehälter im Versicherungszeitraum vom 31.12.2024 bis zum 31.12.2025 überschritten.

Der Gemeindevorstand nimmt Einsicht in den Bericht der einzigen Projektverantwortlichen (EPV) vom 26.05.2026 sowie in den Zusatzvertrag Nr. 01 vom 26.05.2026, aus denen hervorgeht, dass eine zusätzliche Ausgabe von 37.603,82 € notwendig ist, welche in der Planungsphase der Ausschreibung nicht vorhersehbar war.

Der Gemeindevorstand erachtet es als notwendig, die zusätzliche Maßnahme mit den dazugehörigen Unterlagen zu genehmigen und die Gesellschaft Reale Mutua di Assicurazioni mit der Durchführung der Dienstleistung im Sinne des Art. 48, Abs. 1, Buchstabe c) des L.G. Nr. 16/2015 sowie des Art. 120, Abs. 1, Buchstabe c) des GvD Nr. 36/2023 zu betrauen. Diese zusätzlichen Leistungen können aus technischen und wirtschaftlichen Gründen nicht vom Hauptauftrag losgekoppelt werden.

Art. 48, Abs. 1, Buchstabe c) des L.G. Nr. 16/2015 sowie Art. 120, Abs. 1, Buchstabe c) des GvD Nr. 36/2023 sehen die Möglichkeit der Änderung von Verträgen vor, sofern diese aus unvorhersehbaren Umständen erforderlich geworden sind und diese nicht mehr als 50 % des ursprünglichen Vertragswertes betragen. Daher ist die gegenständliche zusätzliche Maßnahme gerechtfertigt.

In Kenntnis des GvD vom 31. März 2023, Nr. 36, in geltender Fassung;

In Kenntnis des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung;

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: XxkPTzgnhta0m9VC0lgy/0s4EKnaUGvYLLs3HJVA+Zk=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: ggJWHZDRKI00HRrXh03FDVuk98T1ZglRhEq9svzZ6WY=

Assicurazione responsabilità civile e responsabilità civile patrimoniale. CIG B506062CB6. Approvazione provvedimento aggiuntivo

Con delibera della giunta comunale n. 628 di data 23/12/2024 la società Reale Mutua di Assicurazioni di Torino è stata incaricata con il servizio assicurativo di responsabilità civile e responsabilità civile patrimoniale per il periodo dal 31/12/2024 fino al 31/12/2025 per l'importo complessivo di € 126.800,00. CIG: B506062CB6.

Il prezzo di aggiudicazione si basa su una stima degli stipendi e dei salari della Città di Brunico. A causa dell'adeguamento degli stipendi e dei salari nel periodo assicurativo dal 31/12/2024 fino al 31/12/2025 i costi del servizio saranno superati.

La giunta comunale prende visione del rapporto elaborato dalla responsabile unica del progetto (RUP) del 26/05/2026 e dell'atto aggiuntivo n. 01 del 26/05/2026, dai quali risulta necessaria una spesa aggiuntiva di € 37.603,82, la quale non era prevedibile nella fase contrattuale.

La giunta comunale ritiene necessario approvare il provvedimento aggiuntivo insieme ai relativi documenti e conferire l'incarico per l'espletamento dei servizi alla società Reale Mutua di Assicurazioni ai sensi dell'art. 48, co. 1, lettera c) della L.P. n. 16/2015 nonché dell'art. 120, co. 1, lettera c) del D.lgs. n. 36/2023. Per motivi tecnici ed economici, queste prestazioni aggiuntive non possono essere separate dall'incarico principale.

L'art. 48, co. 1, lettera c) della L.P. n. 16/2015 nonché l'art. 120, co. 1, lettera c) del D.lgs. n. 36/2023 prevedono la possibilità di modificare i contratti, purché tali modifiche si rendano necessarie per effetto di circostanze imprevedibili e purché non eccedono il 50% del valore contrattuale iniziale. Pertanto, il provvedimento aggiuntivo in oggetto risulta giustificato.

Visto il D.lgs. 31 marzo 2023, n. 36, nel testo vigente;

Visto la L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16, nel testo vigente;

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018:

- parere tecnico con l'impronta digitale: XxkPTzgnhta0m9VC0lgy/0s4EKnaUGvYLLs3HJVA+Zk=
- parere contabile con l'impronta digitale: ggJWHZDRKI00HRrXh03FDVuk98T1ZglRhEq9svzZ6WY=

Aufgrund

- des Einheitlichen Strategiedokuments 2026 – 2028 i.g.F., des Haushaltsvoranschlages des laufenden Finanzjahres i.g.F. und des Haushaltsvollzugsplanes i.g.F.;
- der Satzung der Stadtgemeinde Bruneck i.g.F.;
- der Verordnung über das Rechnungswesen i.g.F.;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F.);
- des Landesgesetzes Nr. 25 vom 12.12.2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“ i.g.F.;

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig durch Handerheben:

- 1) Die zusätzliche Maßnahme betreffend die Dienstleistung der Haftpflichtversicherung und Vermögensschadenhaftpflichtversicherung, CIG B506062CB6, wird samt dazugehörigen Unterlagen genehmigt.
- 2) Die Dienstleistung wird von der Gesellschaft Reale Mutua di Assicurazioni aus Turin, Steuernummer 00875360018, MwSt. 11998320011 zu den ursprünglich im Vertrag vorgesehenen Bedingungen ausgeführt. Dafür wird eine zusätzliche Ausgabe von 37.603,82 € verpflichtet.
- 3) Es wird beurkundet, dass sich somit für die Dienstleistung folgende neue Situation ergibt:

Beschreibung	€uro	descrizione
	netto	
Genehmigter Gesamtbetrag der Dienstleistung	126.800,00	importo complessivo del servizio approvato
1. Zusatz- und Varianteprojekt	37.603,82	provvedimento aggiuntivo n. 1
Neue Situation	164.403,82	nuova situazione

- 4) Folgende Unterlagen bilden, auch wenn nicht materiell beigelegt, wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses und werden genehmigt:
 - a) Zusatzvertrag Nr. 01 vom 26.05.2026 (d3 ID B302117910, Version 1)
 - b) Bericht der einzigen Projektverantwortlichen vom 26.05.2026 (d3 ID B302117974, Version 1)

Visti

- il Documento unico di programmazione 2026 – 2028 nel testo vigente, il bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente nel testo vigente e il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;
- lo statuto della Città di Brunico nel testo vigente;
- il regolamento di contabilità nel testo vigente;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale n. 2 del 03/05/2018 nel testo vigente);
- la legge provinciale n. 25 del 12/12/2016 “Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali” nel testo vigente;

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità dei voti espressi per alzata di mano:

- 1) Il provvedimento aggiuntivo riguardante il servizio assicurativo di responsabilità civile e responsabilità civile patrimoniale, CIG B506062CB6, viene approvato insieme alla relativa documentazione.
- 2) Il servizio viene eseguito dalla società Reale Mutua di Assicurazioni, codice fiscale 00875360018, partita IVA 11998320011, alle condizioni originariamente previste nel contratto. Per questo viene impegnato una spesa aggiuntiva di € 37.603,82.
- 3) Si dà atto che per il servizio risulta la seguente situazione nuova:

5) Die Gesamtausgabe wird wie folgt angelastet:

5) La spesa totale viene imputata come segue:

Versicherungsprämien gegen Schäden	Kapitel capitolo: 01031.10.040100	Premi di assicurazione contro i danni
	Verpflichtung impegno: 960/2026	
Gesamtsumme	37.603,82 €	Totale
Fälligkeit	Juni giugno 2026	Scadenza

6) Dieser Beschluss wird im Sinne des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, Art. 183 in einer eigenen Abstimmung einstimmig für unverzüglich vollziehbar erklärt, sodass der bestehende Dienst fortgesetzt werden kann.

6) La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva mediante apposita votazione, all'unanimità dei voti, ai sensi della L.R. n. 2, del 03/05/2018 art. 183, al fine di poter continuare il servizio in essere.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, approvato e sottoscritto

Der Vorsitzende | Il presidente

Der Generalsekretär | Il segretario generale

Bruno Wolf

Paul Bergmeister

Jede Bürgerin und jeder Bürger kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist gegen alle Beschlüsse Einspruch beim Gemeindefusschuss erheben. Außerdem kann jede und jeder Betroffene innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltunggerichtshofes Rekurs einreichen.

Entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, ogni cittadina e ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale contro tutte le delibere. Inoltre ogni interessata e ogni interessato può presentare ricorso entro i termini di legge alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale.

Digital signiertes Dokument.

Documento firmato tramite firma digitale.